



Deutsch	3
English	8
Français	12
Italiano	17
Nederlands	22
Español	27
Português	32
Dansk	37
Norsk	41
Svenska	45
Suomi	49
Ελληνικά	53
Türkçe	58
Русский	62
Magyar	68
Čeština	73
Slovenščina	77
Polski	81
Românește	86
Slovenčina	91
Hrvatski	96
Srpski	100
Български	104
Eesti	109
Latviešu	113
Lietuviškai	117
Українська	121
Қазақша	126
O'zbek	131
العربية	138



Bezpečnostní pokyny pro parní čistič



Před prvním použitím Vašeho přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní instrukce a původní provozní návod. Jednejte podle návodu. Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

- Kromě pokynů uvedených v návodu na použití je nutné dodržovat všeobecné bezpečnostní právní předpisy.
- Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ **NEBEZPEČÍ**

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Elektrické komponenty

⚠ **NEBEZPEČÍ**

- Zařízení nepoužívejte v bazénech, ve kterých je voda.
- Proudem páry neměřte přímo na zařízení, která obsahují elektrické součásti, jako je např. vnitřní prostor pece.
- Přístroje bez snímatelného zásobníku na vodu nenaplňujte z vodovodní přípojky, pokud je připojen k elektrické síti. Místo toho k naplnění použijte nádobu.
- Před použitím zkontrolujte zařízení a příslušenství, především síťový kabel, bezpečnostní uzávěr a parní hadici, zda jsou v pořádku. V případě poškození přístroj nepoužívejte.
- Poškozený síťový přívod dejte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem / kvalifikovaným elektrikářem.
- Poškozenou parní hadici neprodleně vyměňte. Používat je možné pouze výrobcem doporučenou parní hadici.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky ani zásuvky vlhkýma rukama.
- Veškeré údržbové práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychladlém parním čističi.
- Veškeré opravářské práce na přístroji smí provádět pouze

autorizovaná servisní služba firmy Kärcher.

- Spojení síťového a prodlužovacího vedení nesmí ležet ve vodě.

⚠ **VAROVÁNÍ**

- Příklad: Přístroj smí být zapojen jen k takové el. přípojce, která byla zabudována odborným elektrikářem v souladu s normou IEC 60364.
- Příklad: Přístroj zapojte pouze k přípojkám se střídavým proudem. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.
- Příklad: Používáte-li přístroj ve vlhkých prostorách jako např. koupelně, zapojte jej zásadně do zástrčky s předřazeným proudovým chráničem.
- Příklad: Používejte pouze prodlužovací elektrický kabel chráněný proti postříkání o průměru nejméně 3x1 mm².
- Příklad: Spojky na síťovém kabelu nebo prodlužovacím kabelu vyměňujte pouze za stojky, které mají stejnou ochranu proti postříkání a vykazují stejnou mechanickou pevnost.
- Příklad: Pozor při čištění stěn obložených kachlíky s nainstalovanými zástrčkami.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

- Příklad: Dbejte na to, aby nedošlo k porušení nebo poškození síťového či prodlužovacího kabelu následkem přejetí, skřípnutí, tahání nebo ná-

sledkem podobných činností. Síťové vedení chraňte před žárem, olejem a ostrými hranami.

Bezpečné zacházení

⚠ **NEBEZPEČÍ**

- Příklad: Uživatel musí přístroj používat dle určení. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních podmínek a brát ohled na osoby nacházející se okolí.
- Příklad: Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu je zakázáno.
- Příklad: Používáte-li zařízení v nebezpečných prostorách, je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy.
- Příklad: Nepoužívejte přístroj v případě, že spadl na zem, je viditelně poškozen nebo netěsní.
- Příklad: Nikdy neošetřujte parou předměty obsahující látky životu nebezpečné (např. azbest).
- Příklad: Parního paprsku se nikdy nedotýkejte rukou na krátkou vzdálenost ani jím nemiřte na lidi nebo zvířata (nebezpečí opaření).
- Příklad: Nikdy neotvírejte údržbový/ bezpečnostní uzávěr během provozu. Přístroj nechte vychladnout.
- Příklad: Nevlévejte čisticí prostředek ani jiné přísady!
- Příklad: Nebezpečí opaření v případě horkého kotle. Před doplňováním vody nechte kotel vychladnout.

Netýká se přístrojů SC 3.

- *Nebezpečí opaření z důvodu výstupu velkého množství vody, pokud přístroj během používání nakloníte o více než 30°.*

Platí pouze pro přístroje SC 1.

⚠ VAROVÁNÍ

- *S přístrojem nesmí pracovat děti nebo osoby, které nebyly seznámeny s návodem k jeho použití.*
- *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktaž, jak se zařízením zacházet a uvědomují si nebezpečích, která s používáním přístroje souvisí.*
- *Není dovoleno, aby si děti s přístrojem hrály.*
- *Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*
- *Zařízení udržujte mimo dosah dětí, dokud je zapnutý nebo ještě nevychladl.*
- *Přístroj používejte a skladujte pouze dle popisu resp. zobrazení!*
- *Pákový spínač páry / tlačítko páry nesmí být při provozu blokován.*
- *Zařízení zapínejte jen tehdy, když je v kotlíku voda. Zaříze-*

ní se jinak může přehřát (viz nápověda při poruchách).

- *Při odpojování dílů příslušenství může odkapávat horká voda! Nechte přístroj vychladnout.*
- *Nikdy neodpojujte příslušenství, pokud z přístroje vychází pára!*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Před všemi činnostmi na nebo s přístrojem zajistěte stabilitu přístroje, aby bylo zabráněno poraněním nebo poškozením následkem překlopení přístroje.*
- *Nikdy do kotlíku nevlévejte rozpouštědla, tekutiny obsahující rozpouštědla nebo nezředěné kyseliny (např. čisticí prostředky, benzín, ředidla na barvy a aceton), napadly by materiály použité na přístroji.*
- *Nikdy přístroj nenechávejte bez dozoru, je-li v provozu.*

POZOR

- *Při delších přestávkách a po použití přístroje vypněte hlavní vypínač / spínač zařízení a odpojte napájecí zástrčku.*
- *Zařízení neprovazujte při teplotách po 0 °C.*
- *Přístroj chraňte před deštěm. Neskladujte venku.*

U stacionárních přístrojů

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Umístěte zařízení na pevný, rovný podklad, aby byla zajištěna bezpečná stabilita.*
- *Zařízení se nesmí v průběhu čisticích prací přenášet.*

Odvápňování kotlíku

Netýká se přístrojů SC 3.

UPOZORNĚNÍ

- Při odvápnování nešroubujte na přístroj bezpečnostní uzávěr.
- Nepoužívejte parní čistič, dokud je odvápnovací prostředek stále v kotlíku.
- Při plnění a vypouštění parního čističe čisticím roztokem postupujte opatrně. Odvápnovací roztok může poškodit citlivé povrchy.

Bezpečnostní zařízení

UPOZORNĚNÍ

- Bezpečnostní mechanismy slouží na ochranu uživatele a nesmějí být měněny či obcházeny.

Symbyly na zařízení

Symbyly podle typu přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Povrchy přístroje se během používání pravděpodobně zahřejí na vyšší teploty!



Nebezpečí opaření párou!



Přečtěte si provozní návod

Príslušenství parní čistič

(v závislosti na vybavení)

Žehlička

NEBEZPEČÍ

- Horká napařovací žehlička a horké proudění páry!
- Upozorněte další osoby na riziko popálení! Nikdy nemiřte proudem páry na osoby nebo

zvířata (nebezpečí opaření). Horkou napařovací žehličkou se nedotýkejte elektrických vedení nebo hořlavých předmětů.

- Napařovací žehličku nesmíte používat v případě, že došlo k jejímu pádu, pokud jsou na žehličce patrná poškození nebo v případě, že netěsní.

VAROVÁNÍ

- Napařovací žehlička musí být používána a ukládána na stabilním podkladu.

Parní turbokartáč

UPOZORNĚNÍ

- Delší zacházení s parním turbokartáčem může vést k poruchám prokrvení rukou vyvolaným vibracemi (mravenčení v prstech, studené prsty). Pokud k tomu dojde, prokládejte práci přestávkami.
- Obecnou dobu užívání stanovit nelze, protože závisí na vlivu více faktorů:
 - Osobní sklon ke špatnému prokrvení (často studené prsty, mravenčení v prstech).
 - Prokrvení brání i pevný úchop.
 - Provoz přerušovaný přestávkami je lepší než nepřetržitý provoz.
- Při pravidelném a dlouhodobém používání parního turbokartáče a při opětovném výskytu odpovídajících příznaků (například svědění prstů, studené prsty) doporučujeme lékařské vyšetření.



Kärcher Center CHEMIE STAR

K Dolíkám 717

503 11 Hradec Králové

tel.: **777 580 786**

<http://karcher-chemiestar.cz>